

*A classic kit from over 5 decades of modelling history*

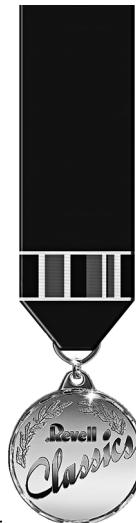


# Nike Hercules missile

00011-0389

©2009 by REVELL GmbH & Co. KG.

PRINTED IN GERMANY



## Nike Hercules missile

Ein Pressebericht von 1958 beschrieb die Nike Hercules als 15 Mal so effektiv wie die Nike Ajax. Die Hercules war eine Boden-Luft-Rakete von so hoher Leistungsfähigkeit, dass sie die Vorstellung einfach hinwegfegte, dass Flugzeuge Verteidigungswaffen durch den Aufstieg in größere Höhen entkommen könnten. Ihre Fluggeschwindigkeit bei Brennschluss betrug normalerweise Mach 3,65 und sie konnte – außer bei extremen Distanzen – Treffer auf einer Höhe von bis zu 45.720 Metern erzielen.

Die NIKE HERCULES war die zweite „kampfeinsatzbereite“ landgestützte Boden-Luft-Rakete, die von der U.S. Army eingesetzt wurde. Sie wurde als Nachfolger der früher im Kampfeinsatz verwendeten NIKE-AJAX entwickelt, die HERCULES hatte jedoch eine größere Reichweite und höhere Treffgenauigkeit als ihre Vorgängerin. Das elektronische Lenksystem blieb gleich. Dieses sehr erfolgreiche Kontrollsysteem peilte gleichzeitig das Ziel und lenkte die Rakete dorthin.

Die Entwicklung der NIKE HERCULES war das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit zwischen der Douglas Aircraft Company, der Army Ordnance Corp., dem Bell Telephone Laboratory und der Western Electric Company.

Die pfifflige Rakete war mit einem atomaren Waffenkopf bestückt und die Zündstufe (Booster) und Transportstufe wurden von Feststofftriebwerken angetrieben.

Die NIKE HERCULES wurde ab Januar 1958 eingesetzt. Zwischen 1957 und 1978 wurden mehr als 25.550 Hercules-Flugabwehraketten produziert.

Die letzten 38 Batterien wurden in den USA nach und nach außer Dienst gestellt, aber im Ausland gab es auch danach noch einige Exemplare.

## Technische Daten:

Länge	12,65 m
Durchmesser	0,80 m
Spannweite	1,88 m
Startgewicht	4.720 kg
Reichweite	etwa 140 km
Bekämpfungshöhe	45.720 m
Geschwindigkeit	Mach 3,65 bei Brennschluss

## Nike Hercules missile

A 1958 press release described the Nike Hercules as fifteen times as effective as Nike Ajax. The Hercules was a surface-to-air missile of such performance that it swept away the notion that aircraft could evade defenses by flying higher. Burn-out speed was typically Mach 3,65 and, except at extreme range, it was possible to intercept at altitudes to 150,000 feet.

NIKE HERCULES was the second “combat ready” land based surface-to-air missile to be put into operation by the U.S. Army. Designed to replace the once operational NIKE-AJAX, HERCULES had greater range and accuracy than its predecessor, but maintained the same electronically controlled guidance system. This very successful control system seeked out the target, and at the same time directed the missile to it.

The development of the NIKE HERCULES was the result of close collaboration between Douglas Aircraft Company, Army Ordnance Corp., Bell Telephone Laboratory, and the Western Electric Company.

The dart-shape missile, carried an atomic warhead and the booster and sustainer stage were powered by solid propellant rocket engines.

The NIKE HERCULES system became operational in January 1958. Over

25,550 Hercules were produced from 1957 to 1978.

The last 38 batteries were phased out in the United States, but some still

existed in foreign countries after the U.S. batteries were phased out

## Specifications:

Length	41 feet 6 inches
Diameter	31.5 inches
Span	74 inches
Launch weight	10,405 lbs
Range	approximately 87 miles
Altitude	150,000 feet
Speed	Burn-out speed mach 3,65

Firm hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden geradikal verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli Revell GmbH & Co. KG. valmistetaan ja omistetaan. Laittoon kohdistuvat kaikenlaiset rikosoikeudelliset toiminnot.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse blir gjentatt etter rettslig forfølgelse.

Produkcija je prava vlasništvo firme Revell GmbH & Co. KG. Njegova kopiranja je zakonski dozvoljeno.

Model Revell GmbH & Co. KG. firmosinin milikiyeti olindı ve edilmesi yasaktır. Kanunu aykırı toplular matkemece takip edilecektir.

A forma é feita e é da propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A apelação é feita contra a imitação ilegal.

Model manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vern vervaardigd door een eigenaar van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabehandelingen worden geradikaal verfolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Copias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado no lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering behöver enligt lagen vara upphovsrätt.

Formen er fremstillet av og tilhører Revell GmbH & Co. KG som også har eiersamsret. Lovstigge etterligninger sagsøges.

Модель, изготавливаемая в качестве собственности фирмой Revell GmbH & Co. KG. Противодействие нарушениям правил.

Изорачунавајући је и имајући узак сопственост компаније Revell GmbH & Co. KG. Недозвољено је да се користи.

Tvor je vytvorená firmou Revell GmbH & Co. KG, a je jejím vlastníkem. Proti nebezpečnému napodobení nám se bude postupovat soudním řízením.

Forme je proizvedene je vje vlastništvo Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne kopije bodo pravo kaznjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert! (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer, Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittelkonzentration reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildervorderseite besser hält. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farbe gut durcharbeiten lassen, erst dann zusammenfügen. Alle Klebefuge mit Klebeband abdecken und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv auf den bezeichneten Stellen vom Papier abziehen und mit Löschspitzen andrücken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1) through (10). Adhesive is required to secure pieces together. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Dry slide transfer off paper and into assembled position. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Dry slide transfer off paper and into assembled position, then press on with blotting paper.

**F. ATTENTION :** Isiez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lame pour ébarber les pièces (2) ; cléstiques, ruban adhésif et pinces à longue pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces dégoulinantes. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Isiez bien séchée la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**NL: OPEGEVET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzichtig laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen. Houd dan opbrengen. Chronen en verf van de lijmknopen terwijderen. Kleine onderdelen verven voor de grote onderdelen en vervolgens (4). Maak de houten delen dan weer glad met de schuurstaaf. Elk deel moet goed aansluiten op de andere.

**E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta que las piezas están numeradas en la parte de abajo.**

cuento el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I- ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. ATTREZZI necessari: coltello e lima per regolare la sbavatura dei bordi (2), nastro adesivo e mollette da badile per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare l'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS! Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. För varje beklädd följdende del är numrering (1), (2) v. g. beklädde  
summensättningstavla. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och tårtkniv för att skrapa delarna runt, (2), gummirör, tef och  
klipprör för att få bilden rätt. Delarna är numrerade från 1 till 10. Detaljerna placeras i en ordning tvärdelning och torke dem i luften  
för att undvika att de växer ihop till halva körta. (3). Detaljerna passar ihop med klipprören.  
Avlägsna huvud och haka delen och sätt ihop den med huvudet. Sätt sedan detaljen med klipprören och använd linjär spännsats  
tills haka delen sitter rakt. (4).  
Låt dock i detta tillfälle ta sig igenom innan du fäster huvudet mot delen med klipprören. Skur av varje delenskiffla enskilt och doppa delen i vatten  
och låt den rinna ut. Ta sedan delen och sätt ihop huvudet med haka delen. Anslut sedan klipprören till huvudet och torka ihop delen med  
haka delen. Sätt ihop huvudet med haka delen och sätt ihop delen med klipprören.

**DK / BEMÆRK:** Inden sammenstillingen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er numereret (1). Rakkefoden af monteringslinjer skal overholde. Nødvenigd værkstid: Kniv til Ø-flig afgræning af delene; 2x gummibind, tape og tajklæmmer til at holde de klapbede i enkeltstående form. Plastdelene renses i en miljø bed til og luftretters da bortlejningerne kan være kontamineret med poleringssmedje. Denne arbejdsschade kan ikke bortføres ved høj temperatur. Inden påførelsen kontrolleres om delen passer; linjer føres sporsomstigt. Krom og farve fjernes så klogt som muligt fra klapbedefladerne. De små dele mødes hænde ifølge de henvendelser fra rammen (4). Lad farven tørre godt inden sammenstillingen fortæsses. Overføringsbilledernes motivte skæres ud entenvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Stab motivet fra papiret og tryk det med trækopier.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρπάζουσα διαφορά κατέ τη σημείωση, Κάθε εξόρτιος είναι αρμόδιος για την ελέγχου της εξόρτιας παραβολής. Απαντώντας εργαζεται: μαζίχι και λίγη για την παραβολή της εξόρτιας παραβολής, καλλιτέχνης και μονταζέτα για την αναγράφη της παραβολής, καθηγητής και καθηγητές μεμονωμένων εξόρτιων (3). Καθετά τη παλαιά εξέρτημα μίσθι σε ένα "μαλακό" καθηγητικό διάλιπτο και στεγνώντας το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφων του χρώματος και πουντίσματος. Πριν το καλύπτει, αλέγεται αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξόρτια. Επιλαμβάνεται οικονομικά πράγματα κατανάλωσης πριν την απορρόφηση από το πλύσιμο (4). Ημέρα για να στεγνώνουν καλά τα χρώματα και διετέλεση της συναρπάζουσας διαφοράς. Κάθε εξόρτιο το κάθε μοτίβο των χαρακών και βουτήστε το σε ζεστό νερό για 20-30 λεπτά για να δεσμευτεί. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιεύστε το με το σπουδέρικτο.

NR. OBS! Nei, nøy igjenom, monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert. (1) Røllet reflekseter på monteringslinne. Nedvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibind, tape og klestikker for å holde sammen de to delene. I tillegg til dette må du ha tilgang til en liten elektrisk plastrulle med 1 mm spennvidde og en liten luftkompressor. Slik at førgen og bildene sittet bedre. For påføringen må du bruke den smale delen av de fjerrene (4) (5), som også skal monteres i bildene.

La fargene torte godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. La skum motivet fra penselen få det mest dekkende settet. Etterpå kan du trenne det med en trakkron.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para as descrições das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca a limpeza e lubrifique as peças (2), elásticos, fita adesiva e molas de roque para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas sempre submersa fria de desengarra e sussos os ouvidos, durante o tempo de secagem, sem lhes aplicar calor direto. Antes de colar, verificar se as peças encaixam, utilizar a fita de paço quando necessário, esticar as peças quando necessário e aplicar a tinta das peças a serem coladas. Não pisar com cal os lugares que ainda se encontram fitas ou grade de material plástico. Eliminar os pezinhos que restarem da reta-fita de grade (4) (5). Deixar a fita completamente seca para depois confeccionar com o montagem. Cuidar separadamente cada uma das descolagens e mergulhar-las em água durante a higienização aproximadamente 29 segundos. Descolar os materiais de papel no período indicado e secar com lenço.

**FIN: TUOMIO:** Luu rakennusohje luovutettiin ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tvirtaile työkalut! Veltsi ja vesi ovat yleinen ilmanvaihtoaineiden päästöjen (2); kuminuoto, teipäjä ja pyykkikäpaahdysteemien osien paikallapäätimisessä (3). Puhdistu muovistasi miedolla pesuaineella sekä uuden ja vanhan kuivauksen läpi. Poista kruunus ja maali lippimoistä. Pätkä metalli osaten esittää kunniaa irrallaan piidämistäneen (4) (5). Anna maalin kuumentua ennen jatketaan kokoontumaa. Leikkaa jokaista sivuraketta erikseen itä ja uotta lämpimäistä veteen n. 20 sekuntiksi. Irrata kuuvio perinneriksi kohdasta samalla painamalla imupergon kuvioon.

## **Read before you start!**

**RUS. Внимание:** Перед скройкой хорошо прополоскать рукоделие по монтажу. Каждая пряжа — пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и канцелярский нож для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки毛球 для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краски и перьевые картины лучше прилипали. При проклейке внимательно проверять, подходит ли деталь краем к наименованию экономии. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удашены на рамку (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать скройку. Каждую соответствующую перевороту картинку отдельно вырезать и временно пристегнуть к краю рамки (5). На обозначенном месте картинку отдельно оторвать от бумаги и прижать промокательной бумагой.

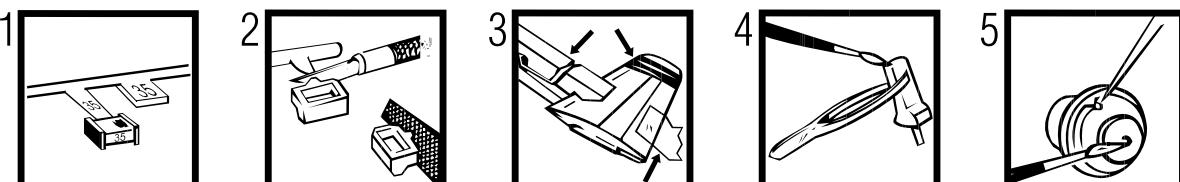
**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana. 1). Zwrć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plików do usuwania zadróżeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klejmerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastyczne części w wodzie z dodatkiem środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą klejenie farby orazalko-mani. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej odszczepny. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; naność klej odszczepny. Wyciąć ją z papieru na którym znajdują się oznaczenia miejsc i dociskając białą.

**CZ:** POŘÍD: Před se sestavením montožního návodu dokladně pročítat. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí výrobníku na dlech (2); průzvýka, pásku, pásku a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Látky z plastické hmoty využijte v rozsahu jemného prostřího k upevnění a nechat vychutnat na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného povrchu na oboustrannou stranu. Před nalepením zkrotovat, zdali lžily licují; lepidlo nanášet úsporně. Chráni a barva unikáty lepených plátečkách odstranit. Malý díl nařídit před jejich odstráněním z rámu (4). Barvy nechat dobre proschnout, teprvé potom pokračovat v sestavování. Každý motiv obouskrábelé jednotlivě vyráženout a ponorit do teplého vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsumout a přitáct pomocí stříchaných papíru.

H: FIGYELEM: Az alábbiakban szereplők előtt az építési ütőműtatót alkalmazzon, ha két oldalra. minden alkártész számmal füldugóval, amelyeket a következőkben leírtak szerint használjanak fel. Szükséges szerszámok: két és részleg az alkártész-sorozatnak, a hajlításához; gumiizsgáló, ragasztószerek és ruhászipesz az összeragasztott alkártések megtártáshoz (3). A miután alkártésekkel vagy moszeres oldatban kell tisztítani és a levegőt kell megszártni, hogy a festék bevonat és a matrikák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkártések összeilleszenek-e, a ragasztószárat pedig karcsúan kell felhordani. A krómöt és festékot a ragasztás után felülről el kell távolítani. A környezetben található alkártésekkel a keretből körülön eltávolítás előtt be kell festeni (4-5). A festékkel hatni kell jól kismerősökről, az összeszerelés csak ezáltal válik biztonságosnak. Mindegyik krómöt és festékkel körülöttük körülbelül 20 masodpercig meleg vízhez kell áztatni. A műtőváros a megjelölt helyen a papírrol lecsúsztathat és itatospirantral felfrinni.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očisťovaný (1). Dabajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a plárik na oddeľenie diel z ťamécka a ich zaistenie (2). Nôž a plárik na vlošiacu, lepačka páskou stípeň na prádlo, pri držiavani jednotlivých lepených diel (3). Diely z polyplastu odmastryť výšlabom rozokru zo prostredku (4) a následne ich usmeriť na vzdúchu za účelom lepenia. Chrániť pred vystúpaním farby a lepku (5). Lepidlo nanášať úsporne. Leptajúcim lepidlom (6) a farbou na lepených miestach opatrenie odstrániť. Mäly diely farbu ešte pred ich odobratím z ťamécka (4). Farbu nech dať doznať až počas vloženia do výrobky. Každú nálepku vystrihnúť a ponoriť do výrobky len vtedy, keď je vložená na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zlepšovacieho papiera ažmiene ju nmitiať k ľopivovú nosnúmu maníkeronu.

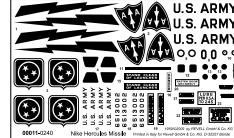
RO: ATENTIE! INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE, INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA, ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE CARE SE DESPRIND DE LA RAMA CU UN CUTTER, BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATAREA PIESELOR CARE SE IMBINA DE GRASIMURLE DE VOPSEA SI CURATARI CU O SOLUTIE DETERGENT, VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEA SA SE USINE BUCURI SI NUMAI APOI CONTINUAT ASAMBLAREA. TAIATI FIECARA TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSINTI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELOR REVELL.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

- Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
- Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
- Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaistahvelissa.
- Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som følger.
- Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
- Daha sonraki montaj basamaklarında olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési lépések sorában használhatókra kerülnek, vegyék figyelembe.



Kleben

Glue

Collier

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmare

Lümaa

Klaebning

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλαμα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti

Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmien

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Má ikke klebes

Ikke lim

Не klejти

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırmayın

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti

Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Het aantal bouwstappen

Alternado

Facettativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Efter eget valg

Valgrift

Antall arbeidsstrinn

Kolichestvo operacij

Liczba operacji

σεριμός των εργασιών

Seçmeli

Volitenlē

tetszsé szertint

način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Número de etapas de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número de etapas de trabajo

Antal arbetsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antal arbejdsstof

Durumluşu

İş sahalarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Stevilka koraka montaze

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Por favor, presto atención a los siguientes símbolos que seguirán los mismos serán usados nas próximas etapas de montagem.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende arbejdsmoment.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операциях со скрепкой.

Παρακαλούμε προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρηφοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συγχριμολόγησης.

Dajeje prosim na dale uvedene symboly, ktere se používají konstrukčních stupňů.

Prosimo za Vašu pozornost na sledéce simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



1.



Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

la delene tørke

Oderden latén drogen

Far asciugarsi i componenti

Anna osien kuivua

Låt byggedelarna torka

Lad komponenterne tørre

Czeszki postowiąc do wyschnięcia

Yapi parçalarını kurumaya bırakınız

Jednotlivě díly nechte zaschnout

Afprøvne det først og senest

Alkatrészeket hagyja száradni

Pustite da se sastavni deli posuđuju

Дать детям высохнуть

Zusammenbau-Reihenfolge

Sequence of assembly

Ordre d'assemblage

Volgorde van montage

Orden de montaje

Ordine di montaggio

Monteringsrekkefølge

Kokoamisjärjestys

Monteringsföldj

Rækkefølgen af monteringen

Последовательность монтажа

Összeszerelési sorrend

Ακολουθία συναρμολόγησης

Kurmak-Sıra

Kolejnosc montazu

Vrstni red sestavljanja

Montáz - postup

Klebefeld

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plikband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Липкая лента

Tašma klejaca

κολλητική ταινία

Yapıştırma bantı

Lepici páska

ragasztszalag

Traka z leplom

Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar därana hopsattna

Kuva yhenteiltäytästä oisista

Illustration af sammensatte dele

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συνδυαλογισμένων εξαρτημάτων

Birlestirilen parçaların şekli

Zobrazeni stavovanych dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela

Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla

Det samma arbejde gentages på den modsætteliggende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniejszej

επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

## Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Användta färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Апогтоўмечава хроматка	Gerekli renkler Potrebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b> silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikiltó solv, metallak solv, metallic серебристый, металлик srebro, metalliczny օլորպ, պետալիկ gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metall srebrena, metalik	<b>B</b> Mittelgrau, matt 43 Medium grey, matt Gris moyen, mat Middelgrås, mat Gris medio, mate Cinzenzo-médio, mate Grigio medio, opaco Mellangrå, matt Keskiharmaa, matta Mellengrå, matt Mellomgrå, matt Серый, матовый Średnioszary, matowy Грип պաօօտ, պատ Orta gri, mat Középszürke, matt Středně Šedivá, matná Srednjesiva, brez leska	<b>C</b> kupfer, metallic 93 copper, metallic cuivre, métallique koper, metallic cobre, metálico rame, metálico koppar, metallic kupari, metallikiltó kokber, metallak kokber, metallic Серый, матовый Медный, металлик хаки, металікó bakir, metalik měděná, metaliza vörösréz, metall srednjesiva, brez leska	<b>D</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antraciet, mat cobre, metálico antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmēä 	<b>E</b> hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco colore pelle, opaco antracit, matt 	<b>F</b> lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbruin, mat marrón cuero, mate castanho couro, fosco marrone cuoio, opaco hudfärg, matt 	<b>G</b> weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat branco, fosco sedoso bianco, opaco seta 		
<b>H</b> aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminiu, metallikiltó aluminum, metallak aluminum, metallic alumini, metallikiltó aluminum, metalak aluminum, metallic алюминиевый, металлик aluminum, metalliczny алюминиев, металлик aluminyum, metalik hliníková, metaliza alumínium, metall aluminijum, metalik	<b>I</b> nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.T.A.N., mat Nato-olijf, mat aceituna Nato, mate oliva Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt 	<b>J</b> Dunkelgrün, matt 39 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergroen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuro, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt 						

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei alten Produkten garantieren können, die im Zeitraum von mindestens 24 Monaten erworben wurden sind. **Unfreie eingessandte Reklamationsendsendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse entnommen werden. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

The SAV is currently only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queenway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 8HA, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôle qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous avez des difficultés avec certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur pour obtenir une copie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

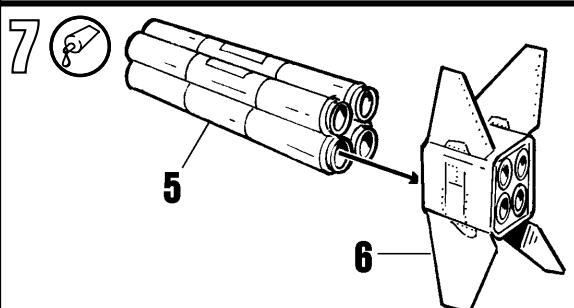
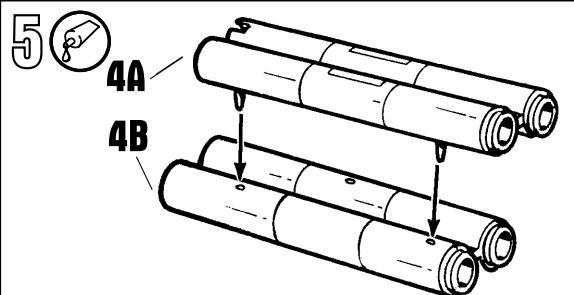
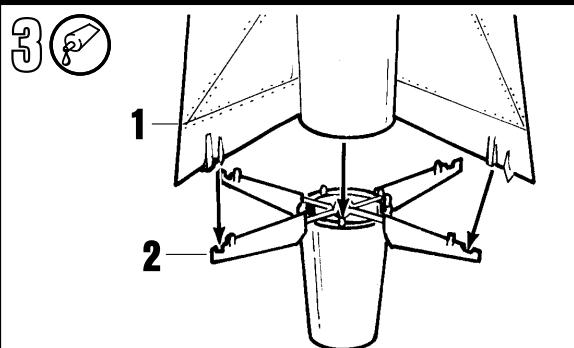
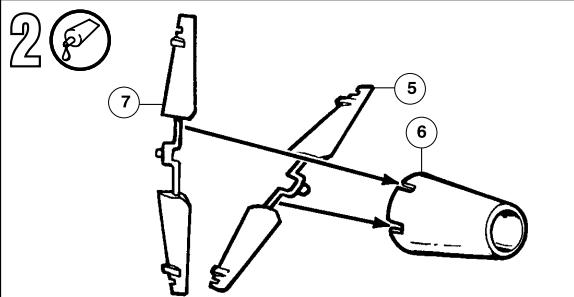
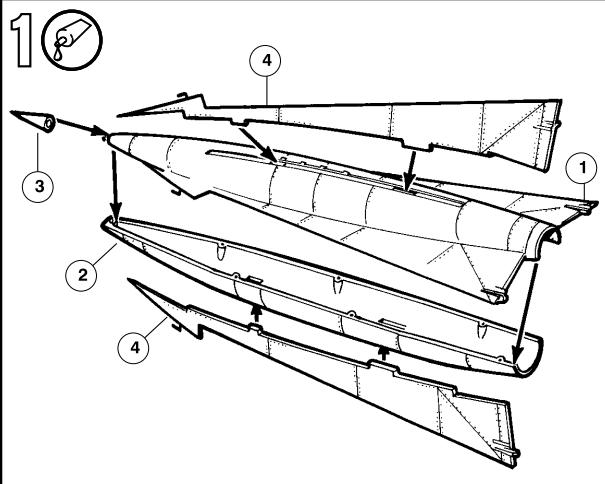
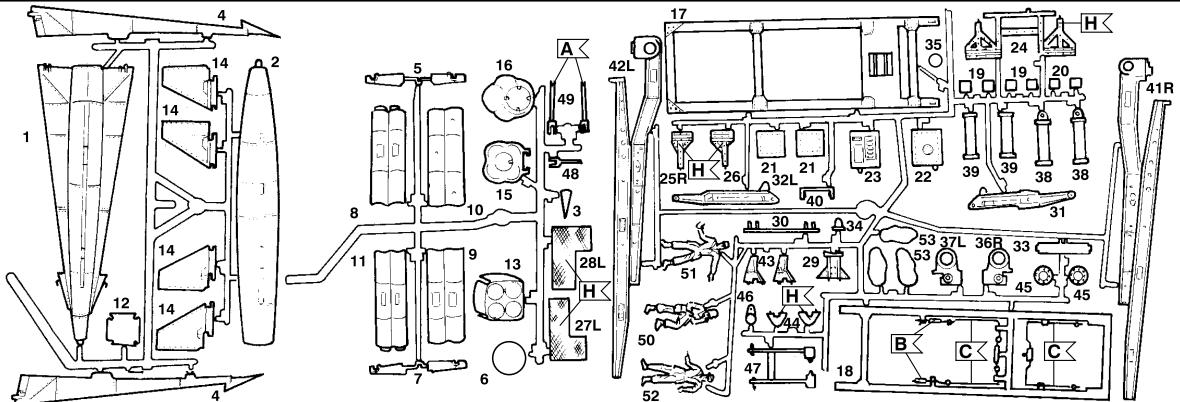
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

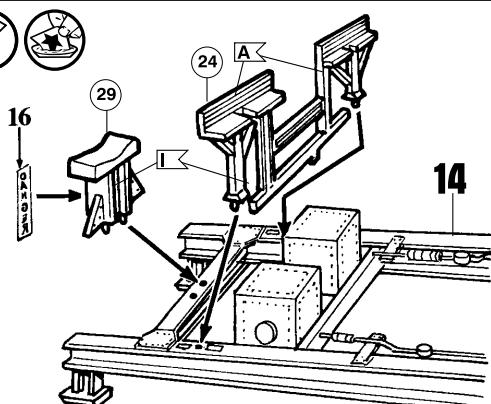
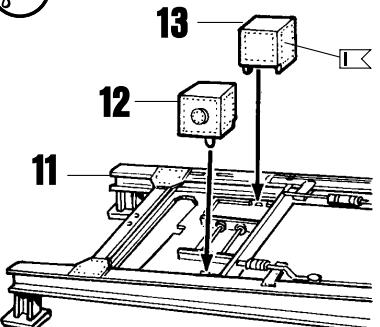
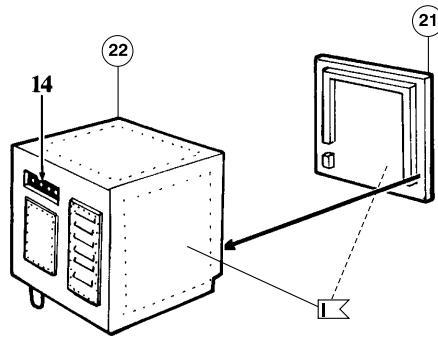
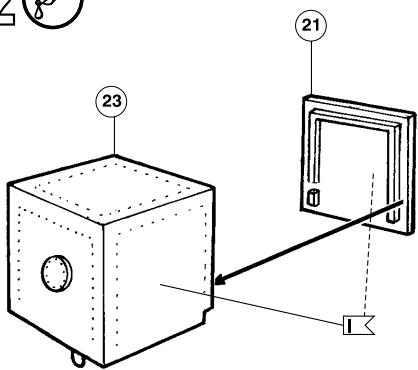
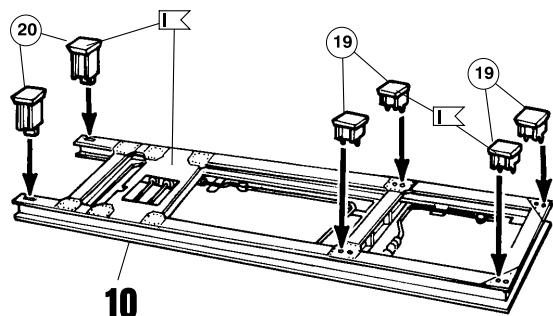
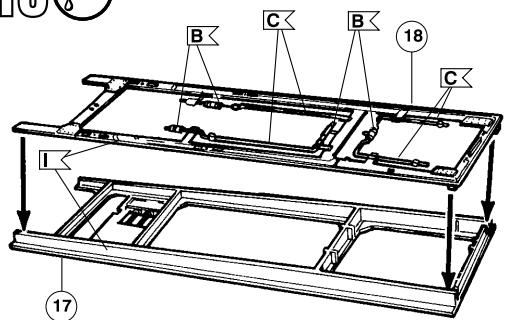
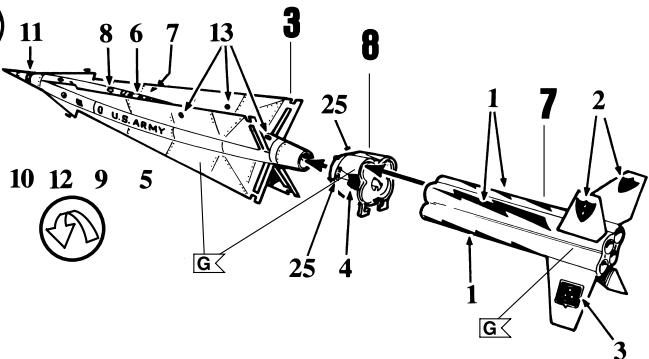
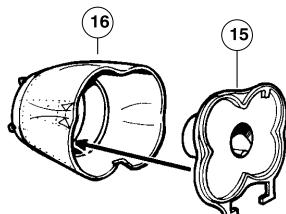
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht.

Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

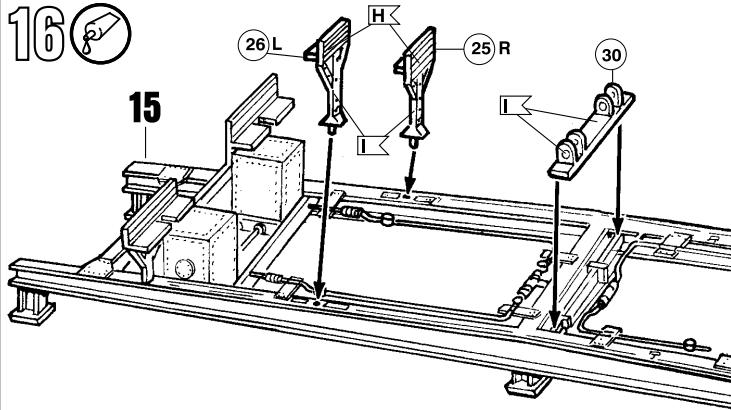
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

Klachten afkomstig van overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

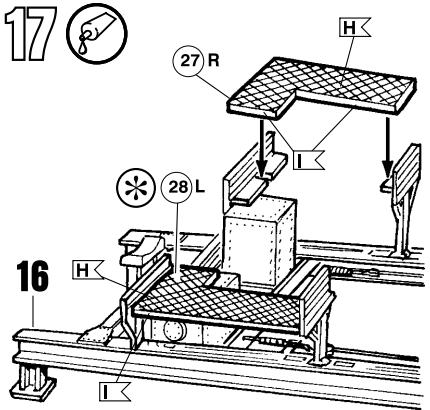




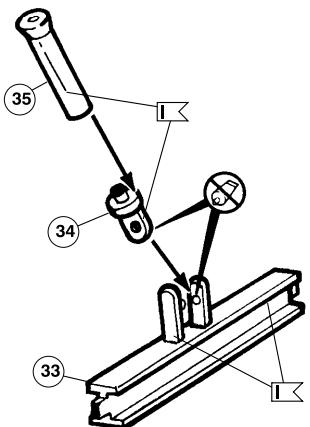
16



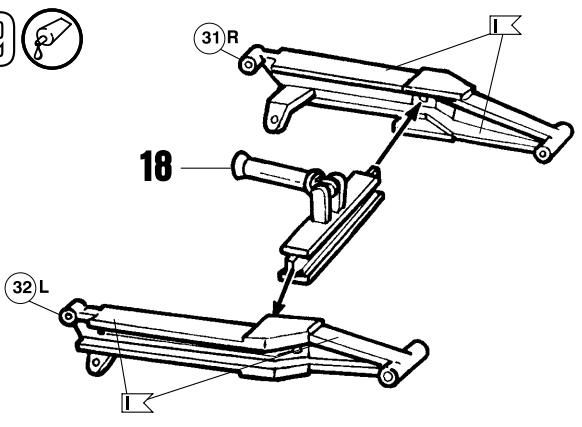
17



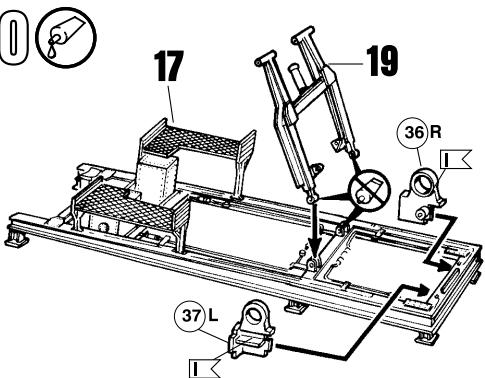
18



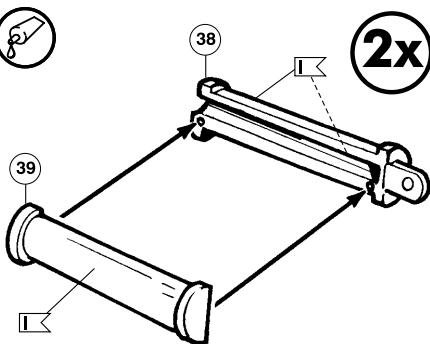
19



20

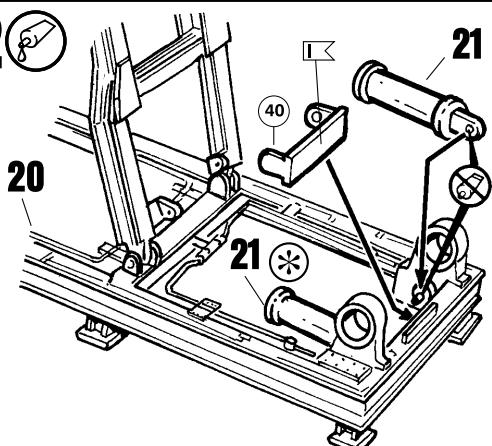


21

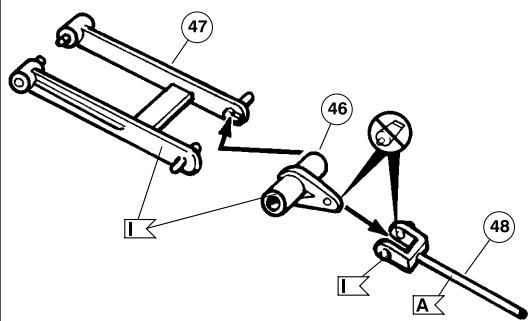


2x

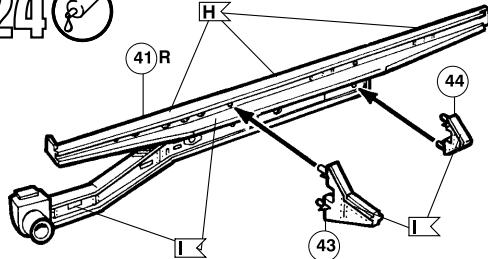
22



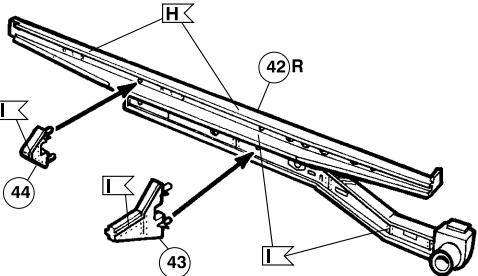
23



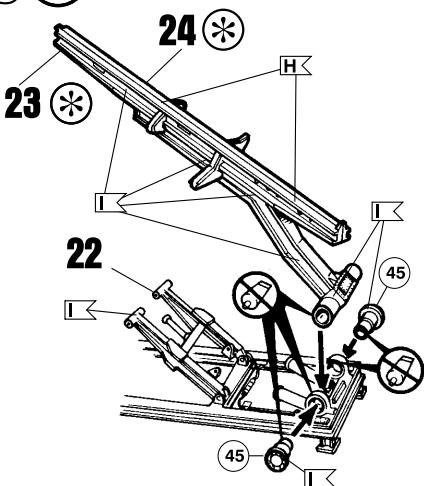
24



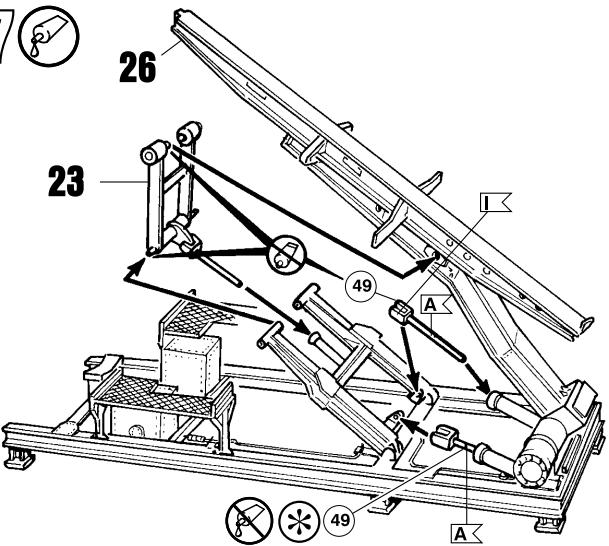
25



26



27



28

